



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 4 月 30 日

州長 CUOMO 採取措施加強保護，使紐約州免受原油運輸災難之苦

州長呼籲聯邦政府迅速採取行動，提高規範原油運輸的國家標準

依據州長簽發的行政令，紐約州各機構發佈綜合報告

州長宣佈採取行政、管理和立法一攬子行動措施

州長 Andrew M. Cuomo 今日向白宮傳送了一封[信函](#)，敦促聯邦政府立刻採取行動，提高國家標準，加強原油運輸管理。該信函隨附[紐約州原油運輸安全綜合報告](#)。該報告係州政府五大部門依據州長一月簽發的[行政令](#)共同完成。該報告向聯邦政府具體提出了十大建議，並介紹了州政府採取的一攬子行政、管理和立法行動方案。

隨著美國成為世界頭號原油生產國，紐約州便成為了鐵路原油運輸的樞紐，每天，紐約州的鐵路走廊上奔馳著載有數千萬加侖原油的油罐車。包括 Buffalo、Syracuse、Utica、Albany 和 Plattsburgh 在內的 22 個郡中社區及紐約州幾乎所有水道皆參與了原油運輸。州長今日宣佈的行動方案旨在建立積極的安全預防措施，以預防在美國其他州及加拿大交通運輸基礎設施應對原油運輸熱潮時發生的災難在紐約州重演。

「紐約州正在積極採取有力措施，保護我們的社區免受在本州運輸著大量原油的火車的潛在危險帶來的破壞影響，」州長 Cuomo 說。「較之鐵路原油運輸量的劇增，聯邦政府的相關法規和安全防護措施早已遠遠落後。紐約州是原油運輸的樞紐之一，因此，州政府早已採取了一系列積極預防措施，以保護我們的居民免受任何潛在突發事件帶來的危害。今天，我們正在呼籲在該領域最具權威的聯邦政府，請他們一道與我們共同實施重大安全改革，保護我們的社區免受原油災難帶來的危害與災難。」

州長致函聯邦政府，督促各方快速採取行動：

州長 Cuomo 今日致函白宮，敦促聯邦政府對原油運輸的四大安全問題迅速採取行動，包括替換落後老化的油罐車；加強和編撰保障 Bakken 原油鐵路運輸的行業自治安全措施；加快完成環境應急

Chinese

方案，更好地保護環境遭受漏油影響；對 Bakken 及其他石油產品制定分類和測試規範，這是對災難進行有效緊急應對的關鍵步驟。該信函位於[這裡](#)。

州政府各機構發佈聯邦、州及行業應採取的行動方案的綜合報告：

今年，美國已超過沙烏地阿拉伯，成為世界上最大的原油生產國。原油的主要增長來自於北達科他州名為 Bakken 組層的生產地帶，那裡的原油增長速度在過去十年中超過 1,000%。由於缺乏足夠原油輸送管道，Bakken 原油一直採用鐵路或所謂虛擬管道進行運輸。目前，大部份原油是透過紐約州運送至大西洋中部和加拿大的煉油廠。三起 Bakken 原油鐵路運輸重大事故造成了重大人員傷亡和財產損失，這顯現出運送這種特別有害物質的潛在巨大安全威脅。儘管此後聯邦和州加強了安全措施，安全記錄有所提高，但該報告強調，需適用更加嚴格的油罐車標準，對被運輸的原油化學特性實現更好的資訊分享，確立更加安全的運輸實作，對緊急情況和漏油事故制定更加積極的搶險計畫，為事故搶險人員提供更多支援。

各機構共同發佈的報告題為《紐約州原油運輸：事件預防和應對能力述評》(Transporting Crude Oil in New York State: A Review of Incident Prevention and Response Capacity)。該報告對國內原油熱潮本身帶來的公共安全和環境危險問題進行了概述，共同參與調查編製該報告的各機構包括紐約州環保部(Departments of Environmental Conservation, DEC)、交通部(DOT)、衛生部(DOH)、國土安全及緊急服務署(Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES)及紐約州能源研究與發展管理局(New York State Energy Research and Development Authority, NYSERDA)。該報告位於[這裡](#)。

聯邦：

管理國家鐵路幾乎完全是聯邦政府的職權範圍。鑒於這一點，該報告敦促聯邦政府採取下列措施：

- **提高鐵路運輸安全，預防交通事故發生：**
 - 快速推進加強聯邦法規的制定，更換或改進已被認為落後老化的油罐車，因為全美境內運送 Bakken 原油的油罐車，其中 82%是 DOT-111 油罐車，這種油罐車安全效能很差，甚至聯邦政府的調查已確認，該油罐車的設計缺陷使得它們在鐵路脫軌時更易於受到損壞，導致有害物質洩漏；
 - 強制實施並加強鐵路行業措施，包括：加強鐵路軌道巡視；改進製動系統，強制採用製動系統新技術，保證在運輸 20 及更多車皮原油時鐵路仍保持穩定的安全效能；加大訓練，投入更多資金及制定資源清單，完善應急搶險預案；以及
 - 修訂運輸原油火車的特定線路應急預案的相關規定，完善相關法規，確保工業運輸鐵路適用主線鐵路所適用的規範標準和巡查標準。

- **加強環保工作，以確保發生漏油事故時採取最有效的搶險應對措施：** 該報告呼籲美國環保部 (Environmental Protection Administration, EPA)、美國海岸警衛隊和美國國家海洋與大氣管理局 (National Oceanographic and Atmospheric Administration)採取下列措施：
 - 加快制定環境和應急搶險計畫，以指導開展事故搶險、環境資源分類和船舶搶險計畫，確保制定了油船和拖船針對 Bakken 原油及其他來自加拿大 Tar Sands 油田原油潛在的相關風險的應急搶險預案；
 - 修訂拖延已久的溢油研究和技術計畫，該計畫在近二十年內未修訂，並旨在促進針對溢油搶險的聯合研究和開發，探尋最佳實作；以及
 - 在美國海岸警衛隊設立民用規劃崗位，為更好地支援紐約州的應急準備提供組織連續性。

- **提高應急準備能力：** 該報告呼籲：
 - 聯合國危險貨物運輸專家委員會 (United Nations Committee of Experts on Transport of Dangerous Goods) 為 Bakken 原油推薦一種新的分類標準和獨特的標識符，該標誌有助於進行有效包裝，讓緊急搶險人員和管理人員瞭解被運輸產品的特性；
 - USDOT 應恢復對有害物質應急準備資金計畫所消滅的部份資金，以支援地方政府安全高效地處理有害物質事故和事故症候的能力，透過瞭解交通運輸狀況形成獨特的搶險能力，鼓勵對應急訓練和規劃採取綜合方法；以及
 - 美國國土安全部 (US Department of Homeland Security) 修訂能夠獲取資助的核准設備清單（包括關鍵的石油消防設備）。

行業行動方案：

該報告強調，全面專業的行業參與非常重要。除向上述提及的機構提出的聯邦和州政府行動方案之外，該報告詳細列明了行業官員須致力於進行包括下列要求在內的重要改進：

- 到 2014 年底，實施鐵路公司組建的與目前 CSX NOW 相似的網路資訊存取系統，提供危險物質的實時資訊；
- 類似對其他揮發性物質的分析一樣，加快原油詳細危機分析，為擁有 20 或更多車皮的原油油罐車運輸確定最安全、最有保證的鐵路線路提供支援。該項分析會考量下列要素，如容積、行程長度、沿線人口密度、地方應急搶險能力、鐵軌質量和符號系統；
- 發動紐約州各地社區積極參與，以降低整體公共安全問題和任何環境影響；
- 加強州及地方政府的搶險能力；以及

- 在用油罐車裝運前去除原油裡溶解的氣體，顯著降低 Bakken 原油的揮發性。

州長宣佈多項州改革：

在州長 Cuomo 的領導下，在努力解決 Bakken 原油引發的最直接問題的過程中，紐約州已採取積極行動，包括在全州範圍內開展多次鐵軌巡查、溢油及應急演練，最近的演練影像可於[這裡檢視](#)，加大各種訓練，及加強與聯邦政府、行業代表和地方搶修人員進行溝通和規劃。

另外，州長 Cuomo 今日宣佈，採取行政、管理和立法一攬子改革措施，強化紐約州各地轉運原油的安全操作規程，加強應急搶險準備能力。州政府採取的措施包括：

• 應急準備和搶險應對：

- 確保獲得在紐約州各地運輸和儲存的原油的容積及特性的更多、更全面的資訊；
- 開發一站式網站門戶，對應急聯繫點、訓練、撥款和其他應急與應對資源提供資訊；
- 與聯邦政府、行業和地方搶險機構進行合作，構成一個綜合、分級搶險資源網路；
- 打造一個全面的搶險資源資料庫，以備快速啟用所部署的設備；
- 與聯邦安全機構進行合作，擴大安全應急範圍；
- 對某些主要的不安全地點進行徹底審查，評估對原油油罐車進行隨意改裝，包括對諸如照明、存取控制措施和監視監控能力的安全評估，並對此類行為予以制止；以及
- 對聯邦、州和行業的現行搶險計畫進行徹底審查，確保進行有效規劃和應用。

• 水路運輸與環境及溢油應急準備：

- 繼續與美國 EPA 和美國海岸警衛隊進行合作，為紐約州所有地區制定各地搶險計畫；
- 制定法規，對愈來愈多的鐵路至駁船轉運加以規定，僅容許滿足州政府規定或獲得美國海岸警衛隊批准的地點進行轉運操作；以及
- 開發更有效的煙羽建模能力，援助首批搶險人員。

• 鐵路安全措施：

- 增派更多巡查人員，使用自動鐵軌探傷設備，擴大鐵路巡查力度；以及
- 改進鐵路事故報告制度，透過更嚴格的立法以確保法律規約得到遵守，包括推進立法，對發生脫軌事故後未能快速報告州政府官員的行為罰款增至每日 25,000 美元。

American Association of State Highway Transportations Officials 執行董事 Bud Wright 說：「每一天，運輸官員皆不得不面對挑戰，平衡強勁經濟增長對基礎設施的需求與紐約州居民及企業的安全保障需求之間的矛盾。我們對州長 Cuomo 及其機構做出的努力表示讚賞，一方面，該等措施確保鐵路運輸的原油能夠安全地抵達其目標市場，另一方面，它們將首先保障紐約州民眾的安全。」

環保部部長 Joe Martens 說：「DEC 正積極地與 EPA 和美國海岸警衛隊合作，以提高應對發生在紐約州的潛在原油事件的應急準備及搶險能力。我們正在針對陸地及水上的敏感地區制定詳細的搶險計畫，應對公共衛生和環境問題。另外，今天的報告亦向聯邦政府合作機構提出了諸多建議，探尋當透過鐵路和陸運運輸原油時如何更好地保護紐約州民眾。」

紐約州交通部(NYS DOT)部長 Joan McDonald 說：「保障安全是我們的首要任務，我們必須做好準備，應對在紐約州各地劇增的原油運輸所帶來的潛在威脅。在州長 Cuomo 的指導下，NYS DOT 業已首先在兩條鐵路上進行了快速巡查，特別對停靠了許多原油車輛的鐵路站場進行了檢查。在檢查上述兩條鐵路線時，NYS DOT 和聯邦巡查人員已檢查了超過 550 臺油罐車和 15 英哩鐵路，確保鐵路設備安全可靠、符合規範要求。為保護全體紐約州民眾，我們將會繼續關注鐵路安全。」

國土安全及緊急服務署署長 Jerome M. Hauer 說：「在過去幾年中，紐約州鐵路原油運輸及轉運貨運量增長顯著。同時，劇增的鐵路原油運輸增加了發生緊急事件的潛在可能性，而各級政府搶險人員必須針對這種情況做出相應的應急準備。本報告闡明了該問題，並確定了降低事故發生率的行動方案，提出了發生該類事故時如何積極影響事故結果的些許建議。DHSES 正透過與紐約州政府及地方機構合作來落實本報告的規定，致力於降低原油緊急事故的惡劣影響。」

州衛生部署理部長 Howard Zucker 博士說：「在州長 Cuomo 的領導和指揮下，紐約州正快速採取積極主動的措施，保護紐約州居民和各地環境免受各地運輸的 Bakken 油田原油的潛在危害。必須建立更加安全的軌道車國家強制標準，探尋最安全的運輸實作，同時，DOH 將會繼續與州長及其他機構合作，保護紐約州居民以及他們的社區。」

NYSERDA 總裁兼執行長 John B. Rhodes 說：「州長 Cuomo 一直積極尋求如何在運輸原油及其他有害物質時保護好紐約州的社區與環境。州政府力爭物質的資訊和運動與行業保持一致，保護紐約州居民的健康和安全，保護紐約州的自然資源，支援依賴該等物質的經濟活動。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418